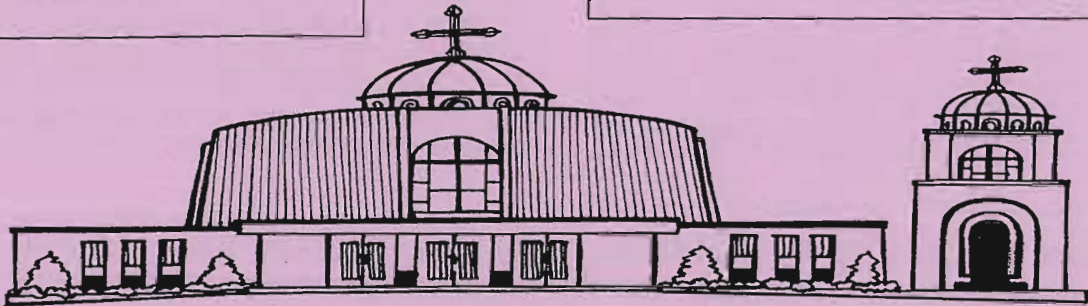


Bulletin
Вісник

January 25, 2015
25-го січня, 2015



Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Saturday: 5:00 pm (English);

Sunday Divine Liturgy:

Sunday 8:30 am

(Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with

choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday

8:30 am (Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care

Centre Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days

11:00 am

Confession: At the beginning
of every Sunday Divine Liturgy

For Baptisms or

Marriages: Please contact

parish office for requirements.

Don't book a hall until you

have fully met the

marriage requirements!

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons:

Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

PARISH NEWS

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

The Great Lent is coming! In our tradition during The Great Lent we pray for the deceased members of our families and loved ones. **Why should we pray for the deceased members of our families?** Our Christian Faith teaches us that we should pray for the "living and the dead." **Where exactly is this teaching expressed?** It is expressed in the principle of Jesus' parable that if we are to receive mercy from God we should show mercy to others. The parable of the "unmerciful servant" can be found in Matthew 18:21-35. The Lord wants us to do these works of mercy, because even the strongest faith is of no use without works. **What are the works of Mercy?** They fall into two categories: **Corporal Works of Mercy and Spiritual Works of Mercy.** And it is among the list of the Spiritual Works of Mercy that Christians are required to "pray for the living and the dead." **How do our prayers help the dead?** It helps the souls in Purgatory? **What is Purgatory?** Our faith teaches us that all who die in God's grace and friendship, but still imperfectly purified, undergo purification, so as to achieve the holiness necessary to enter the joy of heaven. Our own St. John Chrysostom has this to say about praying for the dead: "***If Job's sons were purified by their father's sacrifice, why would we doubt that our offerings for the dead bring them some consolation? Let us not hesitate to help those who have died and to offer our prayers for them.***" (Hom. in 1 Cor. 41, 5).

SOROKOUSTY - Prayers for the Dead. On February 1st there is a special collection envelope for Sorokousty prayer requests. If you wish to add or delete any names please indicate this in your envelope. **We will commemorate only those deceased whose families have requested prayers for them.**

Prayers for our Parishioners who are Ill: Kai Goldman, Doris Fundy, Deloris Holowka, Lidia Bobownyk, Olga Taraschuk, Anna Pyniansky, George Chomyn and Anne Hlynski.

Alexandra Fedyna is home from the hospital now and feeling better. She would like to thank all those who prayed for her.

Your St. Demetrius 2015 Donation Envelopes & Calendar are available in the church hall until this weekend after which they can be picked up at the Church Office.

New Ukrainian Divine Liturgy Books
For over 15 years our Ukrainian Language Liturgy books have served us well. Many books are worn out and have fallen apart. A new and improved edition of the Liturgy Book in the Ukrainian language has been compiled and printed. We are asking parishioners to defray the cost of printing these Liturgical books by sponsoring a copy with a contribution of \$15, for which you will get a tax receipt. The donor of each book will be identified by a dedication plate on the inside cover of the book. You will have a choice of having your favourite scripture verse inscribed or an optional dedication of your choice in honour of or in memory of your loved ones. You may make your donation of \$15.00/book and dedication request in the narthex of the church at the **Religious Counter**

on Sunday after the divine liturgies or at the church office.

Jordan House Blessings: If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please call the church at 416-244-5333.

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the projects below:

Needs of the Church

Ann Mazur \$100.00 in memory of her husband John; A. Dovhanyk \$100.00; Alexandra Fedyna \$100.00; Anonymous Donor \$500.00 in memory of his parents and \$500.00 in memory of his wife; Anna Mlynaryk \$100.00; Mary Semanyshyn \$500.00.

Fr. John Scholarship Fund

Anne Zahumeny \$500.00

Residence Chapel

Anne Zahumeny \$500.00

Yavir School of Ukrainian Dance

Genia Rozendaal \$235.00 from jewellery sales.

Donation Box to Support the Ukrainian Army is located on the left side of the tetrapod. Last Sunday we collected \$898.00 + \$20.00 US and Ukrainian Jordan \$260.00 at church. We have sent all the money that we have collected to Ukraine to the Chaplains. To date we have collected \$34,482.05, \$629.00 US and 659 Ukrainian hryvnia. We are not permitted to issue income tax receipts for these donations. Please continue to support our beloved Ukraine!

Our Deepest Sympathies to the family and friends of **SONIA DURKOT**. Please pray for the repose of her soul. Vichnaya Pamyat!

Parents Mark Your Calendars! March 16-20, 2015 **March Break Day Camp** at St. Demetrius Church - Fully Bilingual; Leaders Vira Palisa and Amanda Maternicki, RECE Guest artists and musicians, outdoor fun, catechism and much more... Spread the news to friends. More details to follow in

the New Year. Sponsored by YAG. If you would like to volunteer as a counsellor please contact saintdyag@gmail.com Volunteers interested will require a Police Check.

Bazaar News for 2014 - Thank you to all those who worked, attended and supported our **Christmas Bazaar**. Organization Profits - \$31,841.57 and Church Profit \$12,722.22.

A reception in honor of Fr. Deacon Serhiy Kasyanchuk and his wife Anna, will be held on Sunday, January 25th at 6:00 pm in our St. Demetrius church hall. If you wish you may make a donation to help the **Kasyanchuks** get established in Kyiv and to show our appreciation for the valuable service they have given our church and community. **Fr. Deacon Serhiy** will be the Director of the Ukrainian World Congress Mission to Ukraine, which represents the interests of 20 million Ukrainians in 47 countries.

Applications for the FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at www.stdemetrius.org. The APPLICATION DEADLINE is March 13, 2015. Instructions for applying are found in the application form.

The Rezonans Studio Presents a Children's Vertep - "A Bethlehem Night" at St. Demetrius Church, 135 La Rose Ave., on Sunday, February 1, 2015 at 1:00 pm in the church hall.

Youth Retreat The 2015 Annual St. D's Youth Retreat will be held on Feb. 7th from 9:00 am - 10:00 pm in our church hall for high school students. This year's theme will be "**Defining Your Identity**". The cost is \$30.00. Registration forms are at the back of the church. Please find us on Facebook: St Demetrius Youth Retreat or emailus at stdemetriusyouthretreat@gmail.com!

The Knights of Columbus Sheptytsky Council 5079 will be holding their Annual Retreat from Friday, February 6th to Sunday February 8, 2015 at Mount Mary in Ancaster. The Retreat is open to Catholic men from the age of 18 years. The Retreat master will be Fr. Roman Rystar and the cost is \$160.00. For more information please contact Wally Denyszyn 905-275-6199 or wdenyszyn@yahoo.com.

"FREE NADIA SAVCHENKO"

WHAT: Rally in support of Nadia Savchenko
 WHEN: Monday, January 26th, 6:30 pm - Toronto is part of a Global support initiative.
 WHERE: Russian Consulate - 175 Bloor St. E. It is just over one month since Nadia Savchenko, the Ukrainian military pilot held in Russia, began her hunger strike. She was illegally transferred to Russia in July after being captured by pro-Russian separatists in eastern Ukraine in June. She says she is determined to starve to death in pretrial detention if Russian authorities do not release her. Her hunger strike has raised fresh concerns for her well-being. In accordance with Russian law, she has since been placed in solitary confinement. Support rallies are scheduled to be held across the world on January 26th.

INTENTIONS

Jan. 25 – Feb. 1, 2015

Sunday

8:30 am+(p) Maryann (Moroz-Osidach)
Walter Socotsky
 +Nastia Demborynska 40-day
S. & K. Onyskiw
 (h) Iryna (Birthday) *Family*
 (h) Adrian Kunyckyj (Birthday)
Family

10:00 am (h) St. Demetrius UCWLC Members
 +(p) Bill and Olga Misurka

Family Berlinh

11:00 am Divine Liturgy at UCCC
 11:30 am (h) Iryna Berlinh (Birthday)
Svitlana and Family
 + Daria Hornich *E. Haba*
 + Daria Hornich
Ed & Genia Rozendaal
 +(p) Christine Myndiuk (3 Yrs)
Family

Monday

8:30 am (h) Jenny Sorocky *UCWLC*
 8:30 am + Zenon Bobownyk
 5:30 pm Divine Liturgy

Tuesday

8:30 am (h) Christopher & Nicholas *Baba*
 (h) Roman *Friends*
 +(p) Victor Dolynskiy (Deceased
 Ukrainian Soldier *L. Sherlock*
 5:30 pm Divine Liturgy

Wednesday

8:30 am Thanking God for His Love and
 Grace for all of Us *Maria*
 5:30 pm Divine Liturgy

Thursday

8:30 am (h) Anna Maria Ishchuk
 (13th Birthday) *Family*
 +(p) Mervyn Bay *Mrs. Bay*
 5:30 pm Divine Liturgy

Friday

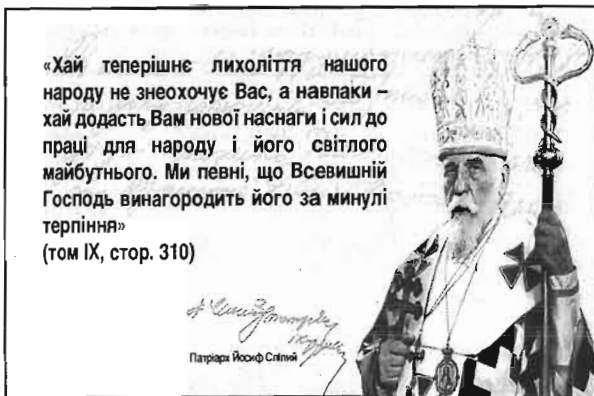
8:30 am (h) Malitsky and Family
L. Bobownyk
 5:30 pm +(p) Lydia, Yuriy, Ivan Mischena
Family

Saturday

8:30 am Divine Liturgy
 5:00 pm Divine Liturgy

Sunday

8:30 am + All Suffering Souls in Purgatory
Maria
 10:00 am + Mira *Papayanis Family*
 11:00 am Divine Liturgy at UCCC
 11:30 am + Daria Hornich *Tillie Zabehaylo*
 + Rev. Ivan Mak *Friends*
 +(p) Lesia *Family*



ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей в цю неділю по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.



Якщо хтось з парафіян бажає, щоб священник відвідав ваш дім з Йорданською водою, - зголошуйтеся безпосередньо до священника або задзвоніть до церковної канцелярії 416-244-5333.

Прийняття в честь диякона Сергія Касянчука та його дружини Анни відбудеться в неділю, 25 січня, поч. 6:00 вечора в нашому Свято-Димитріївському церковному залі. Якщо ви бажаєте, - можете скласти свою пожертву, щоб допомогти Касянчукам облаштуватися в Києві та виявити нашу вдячність за їх вагоме та ревне служіння нашій церкві та громаді. Диякон Сергій призначений Директором Представництва Світового Конґресу в Україні.

В неділю, 1 лютого, будемо святкувати Свято Стрітіння Господа Нашого Ісуса Христа (за Григор'янським календарем

припадає 2 лютого)- благословення свічок відбудеться в суботу, 31 січня, ввечері підчас Божественної Літургії, як також під час кожної Божественної Літургії в неділю, 1 лютого. Шкільне благословення свічок відбудеться 30 січня о год. 12:30 по полудні в шкільному спортзалі.



РОДИНА В МОЛИТВІ в українській мові для всіх

бажаючих відбудеться в нашому храмі в п'ятницю, 13 лютого: 6:30 вечора - Вервиця, 7:00 веч. - Св. Літургія, Молитви. Запрошуємо всіх, щоб прийти й спільно молитися.

Александра Федина повернулася з лікарні додому і чуває себе краще. Вона дякує всім, хто молився за неї.

Новини з Передріздвяного Базару 2014.

Щира подяка всім, хто працював, хто відвідав та підтримав наш Передріздвяний Базар. Дохід організацій \$31841.57, дохід парафії \$12722.22.

Наближається час Великого Посту. Під час посту в нашій традиції молимося Сорокоусти – молитви за усопших рідних, друзів, знайомих. Ці молитви розпочнуться в п'ятницю 20 лютого після Служби Ранішосвячених Дарів. В наступну неділю, 1 лютого буде конверта із вашою пожертвою на сорокоусти. Будемо поминати в молитві імена тих померших, за яких їх рідні просять про молитву.

Великий Піст. Піст - це час, коли ми молимося за померших членів з наших родин і близьких. Чому ми повинні молитися за померших? Наша християнська віра вчить нас, що ми повинні молитися за " живих і

мертвих". Де саме це вчення знаходиться? Основу цього вчення знаходимо в притчах Ісуса, де Він навчає, що якщо ми хочемо отримати милість від Бога, ми повинні проявляти милосердя до інших. Притчу про "Немилосердного слугу" можна знайти в Євангелії від Матея 18, 21-35. Господь хоче, щоб ми проявляли ці діла милосердя, бо, навіть, найсильніша віра не має сенсу без діл. Які діла милосердя? Вони діляться на дві категорії: діла милосердя супроти тіла та душі. Між ділами милосердя для душі християни зобов'язані "молитися за живих і мертвих." Яким способом наші молитви допомагають душам у чистилищі? Що таке чистилище? Наша віра вчить нас, що всі, хто помирають в благодаті і приязні Бога, але недосконало очищені, мусять пройти очищення, щоб досягнути святості, яка необхідна для входу в радість небес. Наш Св. Іван Золотоустий говорить наступне про молитву за померших: "Якщо сини Йова були очищені жертвою свого батька, чому ми сумніваємося, що наші пожертви для померших не принесуть їм полегші. Не зволікаймо допомогти тим, що померли, і вознести наші молитви за них". (Гомілія-Коментар на 1 Кор 41, 5).

Церква Св. Димитрія та о. Петро Шумелда запрошують на десяти-денне паломництво до Святої Землі в днях 14-23 квітня 2015 р. Більше дізнається задзвонивши до церковної канцелярії о. Петру Шумелді 416-244-5333 або Шону - 647-783-3525, або напишіть Stds.Pilgrimage@gmail.com.

Просимо повідомити церковну канцелярію, якщо ви змінили місце проживання або номер телефону.

Стипендійний фонд о. Івана Татарина при нашій парафії. Повідомляємо всіх студентів у нашій парафії, що можна подаватися на цю стипендію (\$3000). Відвідайте нашу парафіяльну електронну сторінку www.stdemetrius.org, де знайдете більше інформації та форму, яку потрібно вповнити. Подаватися можна до 13 березня.

Нові книжки із тестами Св. Літургії в українській мові. Просимо парафіян покрити кошти видання цього службника будучи спонсором примірника цієї книжки - \$15 (посвідки видаються). Ім'я Жертводавців буде внесене через запис в книжці. У цьому записі ви можете подати ваші улюбленні слова зі Св. Письма або присвятити цей примірник в честь або пам'ять ваших рідних або друзів. Ваші пожертви (\$15 за примірник) ви можете подати в неділю до церковної крамниці в притворі храму та протягом робочого тижня до церковної канцелярії.

Конверти для пожертв на 2015 рік та Парафіяльний Церковний Календар на 2015 р. можна підібрати в цю неділю по Божественній Літургії у церковному залі, а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

Парафіяльна Кухня. НЕ Потребуємо допомоги в цей тиждень. Вареники та голубці будуть на продаж аж 3 лютого 2015.

Реколекції для Молоді відбудуться 7 лютого від 9:00 рано до 10:00 веч. в нашому парафіяльному церковному залі. Ці реколекції є для всіх студентів, що навчаються в середній школі (High School).
Тема: «Визначи свою особистість».

Реєстраційні форми - в притворі храму. Прохання виповнити цю форму та повернути до церковної канцелярії. Кошт \$30. Якщо маєте запитання, пишiть на електр. пошту stdemetriusyouthretreat@gmail.com або знайдiть нашу сторiнку у фейсбуцi (St. Demetrius Youth Retreat).

Батьки! Просимо записати собі в своїх календарях: Весняні Канiкули – 16-20 березня – Денний Табiр при парафiї Св. Димитрiя. Двомовний. Провiдники – Аманда Матерницька та Вiра Палiса. Багато цiкавого: гостi-митцi, забави на дворi, катехизмовi науки i iнше. Поширюйте серед своїх друзiв новину про цей табiр. Бiльше iнформацiї подамо в найближчому часi. Спонсори: Свято-Димитрiївська Старша Молодiжна Група. Якщо ви бажаєте добровiльно попрацювати виховником, зголошуйтеся на елек. пошту: saintdyag@gmail.com. Добровольцi мають мати пiдтвердження перевiрки вiд полiцiї.

Реколекцiї для молодих дорослих (19-35 рокiв) на тему «Подолання вичерпання та знайдення балансу» вiдбудуться 7 березня вiд 10:00 ранку до 6:00 вечора в нашiй парафiї. Кошт - \$30. Приєднуйся до нас на день дискусiї, вiдкриття та товариства. Реєстрацiйнi форми знаходяться в притворi храму. Заходiть на нашу сторiнку у фейсбуцi - St. Demetrius Youth Retreat.

Дитяча Музично-Естрадна Студiя "Резонанс" представляє Дитячий вертел "Вифлеємська Нiч": в залi церкви Успення Пресвятої Богородицi (3625 Sawthra Rd, Mississauga) - 25 сiчня о год. 1:00 по полуднi, а також в церковному залi нашої парафiї Св. Димитрiя – 1 лютого о год. 1:00 по полуднi. Вхiд за добровiльними датками.

Скринька для пожертв в пiдтримку українського вiйська. В минулому тижнi зiбрано в церквi \$898+\$20 (США), на Свято Йордану (Юлiянський календар) \$260. Усi кошти зiбранi протягом сiчня вiдiслано до капелянiв в Украiнi на потреби вiйськових. На цi пожертви не видаємо посвiдок на оподаткування. Насьогодні зiбрано: \$34482,05, \$629 (США) та 659 гривень. **Не будьмо байдужi – допоможiм своїй Батькiвщинi!!!**

Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрi склали свої пожертви: на церковнi потреби: Анна Мазур \$100 в пам'ять свого мужа iвана, А. Довганик \$100, Александра Федина \$100, Анонiмний Жертводавець \$500 в пам'ять своїх батькiв та \$500 в пам'ять своєї дружини, Анна Млинарик \$100, Марiя Семанишин \$500, **на Стипендiйний фонд:** Анна Загумена \$500, **на Каплицю в Резиденцiї:** Анна Загумена \$500, **на Школу Народного Танцю «ЯВiР»:** Геня Розендаал \$235 з продажу бижутерiї. Нехай Господь Бог благословить всiх Жертводавцiв.

Просимо молитися за хворих у нашiй парафiї: Кая Голдман, Лiди Бобовник, Дорис Фундiй, Делорис Головки, Александри Федини, Неонiлiї Пашковської, Анни Пинянської, Ольги Тарашук, Юрiя Хомин, Стефана Чорного.

Нашi найглибшi спiвчуття родинi та друзям усопшi Сонi Дуркот. Просимо молитися за упокiй її душi. Вiчна пам'ять.

НОВИНИ З ЖИТТЯ СПАРХIЇ

60-лiття парафiї Св. Василя Великого (449 Vaughan Road, Toronto). 25 сiчня о год. 11:00 рано Архиерейська Св. Лiтургiя, яку очолить Владика Стефан Хмiляр. По

Святій Літургії відбудеться святковий бенкет в парафіяльному залі. Квитки \$40.

Лицарі Колумба, відділ ім. Митрополита Андрея Шептицького, запрошують всіх мужчин католиків (від 18 років і старші) на річні реколекції, які відбудуться в Реколекційному Домі «Гора Марії» в Анкестир з 6 до 8 лютого. Реколекції провадить о. Роман Рицар. Кошт \$160. Бажаючих просимо зголошуватися до Володимира Денишина: 905-275-6199 або wdenyszyn@yahoo.com.

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Маніфестація за звільнення Надії Савченко відбудеться в понеділок, 26 січня, поч. 6:30 веч. біля Російського Консульства (175 Bloor St. E, Toronto). Надія Савченко – український офіцер. доброволець батальйону «Айдар». Потрапила в полон терористів в червні. Під час допиту: - Надіє Вікторівно, скільки зараз знаходиться проти нас сил, які, що Ви можете розповісти? - Ви гадаєте, я це знаю? Я думаю, вся Україна. Незаконно вивезенна на територію Росії, де їй висунули звинувачення у посібництві у вбивстві російських журналістів. 15 грудня Надія оголосила голодування. "*Я знаю, що 26 січня ви вийдете на всесвітню акцію на мою підтримку. Побратими, я не знаю, чи зможу я повною мірою вам віддячити, але знайте, що з такою силою від вас мені ніякий голод не страшний*", - написала Савченко у зверненні.

Намірення з 25 січня до 1 лютого

Неділя

8:30 рано (зд)Ірина (уродини) *Родина*
(зд)Адріян Куницький (уродини) *Родина*
+Настя Демборинська 40-ий день
С./К. Ониськів
(+п)Мар`яна Мороз-Осідач *В. Сокоцький*

10:00 рано (зд)Членкині Свято-Димитріївського Відділу ЛУКЖК

(+п)Бил та Ольга Місюрка *Родина Берлінг*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (зд)Ірина Берлінг (уродини)
Світлана з роудиною

+Дарія Горнич *Е. Габа*

+Дарія Горнич *Е./Г. Розендаал*

(+п)Христина Миндюк 3-та річ. *Родина*

Понеділок

8:30 рано (зд)Джені Сороцька *ЛУКЖК*

+Зенон Бобовник

5:30 веч Св. Літургія

Вівторок

8:30 рано(зд)Христофор та Микола *Баба*

(зд)Роман *Друзі*

(+п)Віктор Долинський – полеглий український військовий *Л. Шерлок*

5:30 веч. Св. Літургія

Середа

8:30 рано (зд)Подяка Триєдиному Богові за Його безмежну любов і милосердя для всіх нас *Марія*

8:30 рано (РЕЗ.)Св. Літургія

5:30 веч. В Наміренні Давших

Четвер

8:30 рано (зд)Анна Марія Ішук (13-ті уродини) *Родина*

(+п)Мервин Бей *п. Бей*

+Василь, Галина

5:30 рано Св. Літургія

П'ятниця

8:30 рано (зд)Малицьких та всіх з родини *Л. Бобовник*

5:30 веч. (+п)Лідія, Юрій, Іван Міщена *Родина*

Субота

8:30 рано Св. Літургія

5:00 веч. Св. Літургія

Неділя

8:30 рано +Всі стражденні Душі в Чистилищі *Марія*

10:00 рано +Міра

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (+п)Леся *Родина*

+Дарія Горнич *Т. Забігайло*

+о. Іван Мак *Друзі*

УКРАЇНЬСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА • UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH

МОНАСТІР СТУДІЙСЬКОГО УСТАВУ
св. ОБРУЧНИКА ЙОСИФА
ЦЕРКВА св. АРХИСТРАТИГА МИХАІЛА

вул. Винниченка, 22, а/с 1883
79008 м. Львів, Україна
тел. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
факс (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com



STUDITE MONASTERY of
St. JOSEF the SPOUSE
CHURCH of St. ARCHANGEL MICHAEL

Vynnychenko Street, 22, P. O. Box 1883
79008 Lviv, Ukraine
tel. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
fax (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com

Львів, 24 січня 2015 року Божого

Всесвітлішому
о. мітрату Івана Татарину

Всечеснішому
о. Івану Палісі

Достойним та Вельмишановним
Парохіяни храму св. Димитрія
в Торонто

Христос рождається!

Всечесні Отче.

Вельмишановні Парохіяни храму св. Димитрія в Торонто!

Цьогорічне Різдво на рідних землях в Україні було особливе, зрештою, як майже 2000 літ тому назад, Христос прийшов на землю у буремні політичні часи, прийшов Він рівно ж у нелегкі часи і до нас. Але, для нас найголовнішим є те, що Він з нами особливо у час війни, яка на даний час точиться на рідних землях, що її розпочала опутана дияволом Московія.

Присутність Христа переживали усі у різний спосіб. Особливо пережили її солдати, які завдяки Вашим жертвам, за які було придбано і передано на фронт відповідне військове обмундирування. Ваше милосердя – було для них рукою Христа. Цього разу завдяки Вашим жертвам ми обмундирували Зведений Загін Повітряних Сил України «Дика Качка», який і надалі (незважаючи на медійну пропаганду) утримує позиції в районі Донецького Аеропорту, який став вже символом героїзму наших воїнів. Ось цим подаю Вам звіт за переслані кошти і дякую заздалегідь за усю Вашу допомогу! Повірте, Ваша Парафія є хиба єдиною з діаспори, яку знають вже по-імені не одна рота чи батальйон!

Отримана сума:

3200 канадських

650 гривень

68 американських

+ 2000 канадських за шкарпетки.





УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА • UKRAINIAN GREEK-CATHOLIC CHURCH

МОНАСТІР СТУДІЙСЬКОГО УСТАВУ
св. ОБРУЧНИКА ЙОСИФА
ЦЕРКВА св. АРХИСТРАТИГА МИХАЇЛА

вул. Винниченка, 22, а/с 1883
79008 м. Львів, Україна
тел. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
факс (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com



STUDITE MONASTERY of
St. JOSEF the SPOUSE
CHURCH of St. ARCHANGEL MICHAEL

Vynnychenko Street, 22, P. O. Box 1883
79008 Lviv, Ukraine
tel. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
fax (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com

Витрати по коштах для
ЗВЕДЕННОГО ЗАГОНУ ПОВІТРЯНИХ СИЛ УКРАЇНИ
«ДИКА КАЧКА»

1. форма зимова 30 комп x 590 грн = 17 700 грн
2. берці утепленні 30 пар x 390 грн = 11 700 грн
3. окуляри 30 пар x 410 грн = 12 300 грн
4. наголінники +налокитники 30шт x 20 дол = 600 дол
5. рюкзаки 30 шт x 17 дол = 510 дол
6. розгрузки 30 шт x 250 грн = 7500 грн
7. спальники 30шт x 18 євро = 540 євро
8. термобілизна 30 компл x 1,5 євро = 45 євро
9. рукавиці бундес 30 пар x 9 євро = 270 євро
10. термощкарпетки 8 ящиків – пожертва

РАЗОМ

49 200 грн
1100 дол США (використано з наступної пожертви)
885 євро (пожертва з Італії)
2000 кан. дол. за шкарпетки 1111 пар.

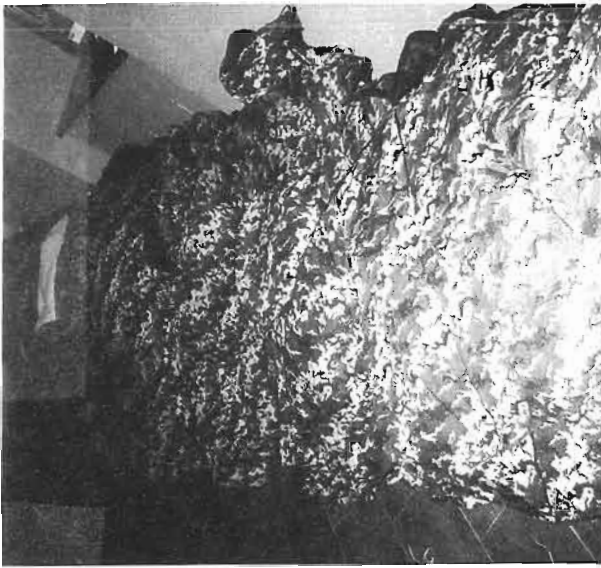
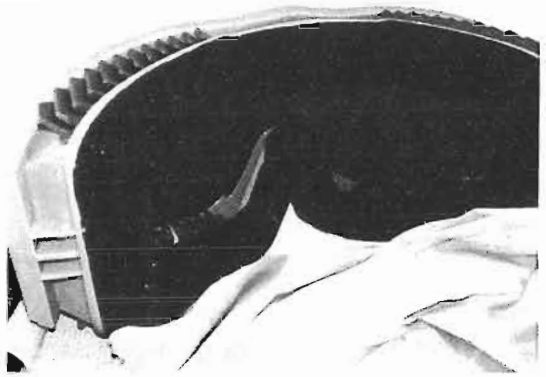
Фотозвіт передаю у додатку!

Слава Господу Богу!
З нами Бог!
Слава Україні!



З вдячністю.

Єрм. Юстин Бойко, студит
Капелян





The Altar Boys went carolling to raise money to help children who lost their father while serving in the Ukrainian armed forces this past year. The boys collected over \$1,500 to help these children.

Special thanks to our altar boy, Adam Dutkiewicz, who suggested the idea and all the boys who participated: Yuri and Adrian Kunytski, Adrian Lusney, Steven Okorofor, Lukian and Andrew Pejko, Marko and Pavlo Slavatynskyy, Ivan and Joseph Swystun, Pavlo and Oles Zinchuk. Many thanks to the boys' parents who help with the koliada.

God bless our boys to continue serving their community, near and far.